

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 42 (1980)  
**Heft:** 9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Hauswasserpumpen

Vollautomatisch für Siedlungen, Ferienhäuser usw. Direkt ab Fabrik.  
Wir beraten Sie kostenlos.

## Pumpen

Tauchpumpen, Hochdruckpumpen usw.

## Tränkebecken

Verschiedene Ausführungen, ab Fr. 42.—.

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

## Nettopreise

Verlangen Sie Gratiskatalog

**Kompressoren, Tischbohrmaschinen,  
Schweißgeräte, Winkelschleifer, Zubehör usw.**

Kompl. Werkstatteinrichtungen liefert und repariert günstig

Maschinen + Einrichtungen

**Manfred Wyss** Thunstr. 94 3113 Rubigen

Telefon 031 - 92 38 06

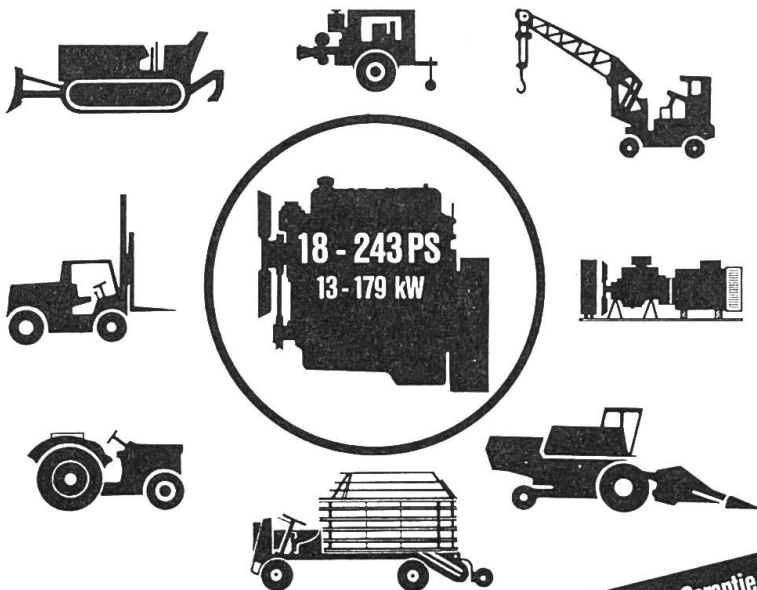
---

Anhänger nicht über das zulässige Gesamtgewicht  
überladen !

---

 **Perkins  
motoren**

Dieselmotoren für  
verschiedenste Anwendungen



**1 Jahr Garantie**

## Neu- & Austauschmotoren

und Original-Ersatzteile erhalten Sie beim Perkins-Regionalvertreter:

Th. Giger AG, Räfelstr. 20, 8045 Zürich, ☎ 01-33 52 11  
E. Klaus, Neudorf-Grünegg AG, 9202 Gossau, ☎ 071-80 11 71

Generalvertretung:

**PROMOT AG**

5745 Safenwil, ☎ 062-67 92 11

---

Erhält Ihr Nachbar die  
«Schweizer Landtechnik»?

Nein?  
Dann ist er nicht Mitglied  
des SVLT!

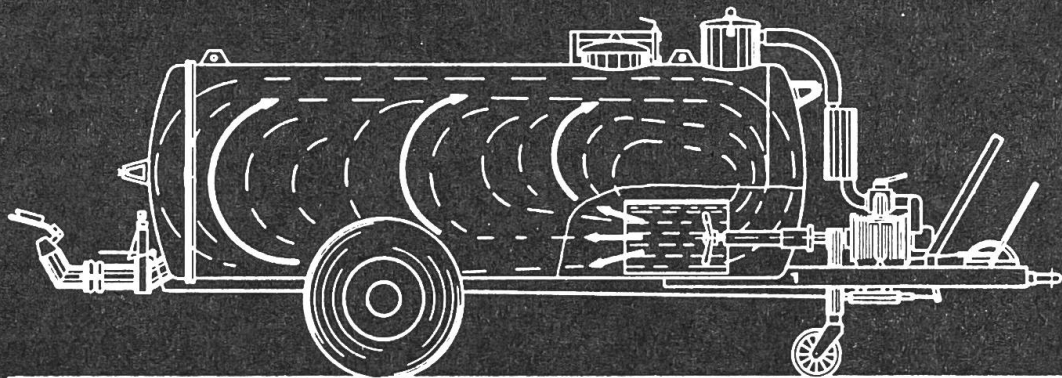
Meldet seine Adresse  
dem **SVLT**  
**Postfach 210**  
**5200 Brugg**

Danke!

---

# Auch bei dicker Gülle arbeitet das Saug- und Druck- fass AGRAR problemlos

Alle Druckfässer AGRAR sind serienmässig mit dem patentierten Propeller-Rührwerk ausgerüstet. Dadurch bessere Rührwirkung und Gewähr für restloses Entleeren des Fasses.



- Serienmässig sind alle AGRAR-Druckfässer über 4000 l mit **Doppelflügel-Rührwerk** ausgerüstet.
- Der **zusätzliche Obeneinflüll-Dom** gehört zur Grundausrüstung jedes AGRAR-Fasses und ist im Preis inbegriffen.
- Alle AGRAR-Fässer ab 3500 l sind mit dem **durchgehenden Chassis** ausgerüstet.
- Unser umfangreiches Lieferprogramm: Saug- und Druckfässer: 2000, 2500, 3000, 3500, 4000, 5200, 5500 und 7500 l.

Pumpdruckfässer PDF: 2500, 3000, 4000 und 5500 l.

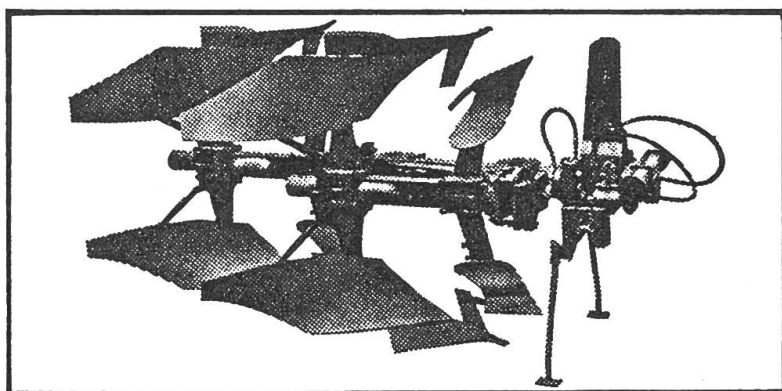
# Agrar

Agrar Fabrik landw. Maschinen AG  
9500 Wil SG Telefon 073/25 16 25

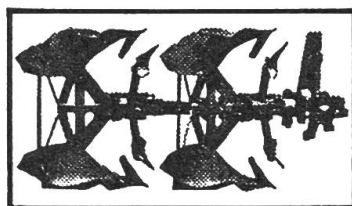
# ALTHAUS

**NON-STOP**  
Steinsicherung  
technisch voraus

PFLÜGE

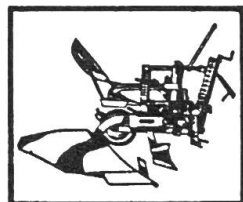


- Separater Druckspeicher für jeden Pflugkörper
- Bequeme Breitenverstellung mit Spindel
- Betriebssichere Wendung mit Ohrenverriegelung
- Leichtbauweise aus vergütetem Spezialstahl
- Extra-zähe Wegesen mit weniger Verschleiss
- In extremsten Feldversuchen erprobt - Sie kaufen ihn risikolos



## DUPLEX vollhydraulisch

- Der preisgünstige Zweischar für normale Bodenverhältnisse
- Tausendfach bewährt



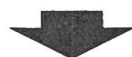
## SIMPLEX Winkelpflug

Der Spezialpflug im Steilgelände.  
Oft die vernünftige Lösung.

**ALTHAUS+CO AG**

Pflugfabrik. 3423 Ersigen, Tel. 034 45 2162/63

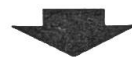
Mitarbeiter Ostschweiz:  
Armin Brönimann, 9500 Wil, Tel. 073 - 23 40 38



Mit jedem  
Hinweis auf  
die «Schweizer  
Landtechnik»

resp. auf ein darin  
erschiedenes  
Inserat

unterstützen Sie  
unser  
Verbandsorgan  
«Schweizer  
Landtechnik»



Tun Sie dies ins-  
künftig noch öfters!  
Danke!





# Strohhäcksler

Geeignet für  
Maisstroh,  
Getreide und  
Kartoffelstauden

Arbeitsbreiten:  
1,6 oder 2,1 m

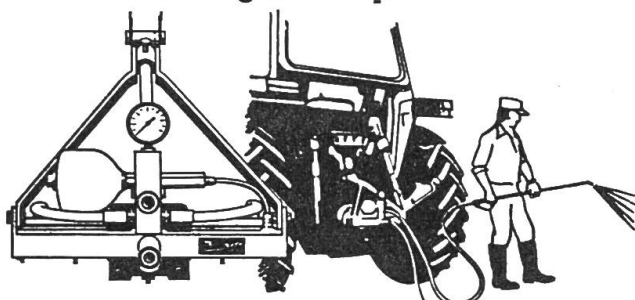


**MESSER**

Ernst Messer AG 4704 Niederbipp  
Industrie- und Landmaschinen  
Telefon 065 - 73 23 63

## Traktoren- besitzer!

**KLINETT hat jetzt auch einen  
Hochdruckreiniger für Zapfwellenantrieb**



Damit kommen Sie viel billiger zu einem leistungsfähigen, mobilen Hochdruckreiniger. Das KLINETT Zapfwellengerät ist mit wenigen Handgriffen zu montieren und bietet die gleichen Vorteile wie normale Modelle: reinigen, desinfizieren, sandstrahlen. Auch zum Weisseln der Ställe verwendbar. Wasserverbrauch 780 l/h bei 430 UpM an der Zapfwelle. Arbeitsdruck bis 150 bar. Gewicht nur 22 kg. Verlangen Sie sogleich ausführliche Unterlagen. Beratung und Vorführung durch den KLINETT-Generalimporteur:

**Walder Waldeck AG. 6318 Walchwil ZG**  
Telefon 042 / 77 12 04

**Klinett Hochdruckreiniger  
an der Zapfwelle**

## Traktor-Reifen zu Importpreisen: \*

Hinterrad	Diagonal- Neureifen	Radial- Neureifen
9-24/6 PR	Fr. 221.-	-
10-24/6 PR	Fr. 244.-	Fr. 318.-
10-28/6 PR	Fr. 268.-	Fr. 341.-
11-28/6 PR	Fr. 324.-	Fr. 456.-
12-28/6 PR	Fr. 413.-	Fr. 539.-
13-28/6 PR	Fr. 458.-	Fr. 599.-
14-28/8 PR	Fr. 579.-	-
13-30/8 PR	Fr. 486.-	-
14-30/8 PR	Fr. 550.-	Fr. 708.- 6PR
15-30/8 PR	Fr. 711.-	-
9-32/6 PR	Fr. 385.-	-
11-32/6 PR	Fr. 393.-	-
14-34/8 PR	Fr. 719.-	Fr. 900.- 6PR
15-34/8 PR	Fr. 836.-	-
9-36/4 PR	Fr. 338.-	-
11-36/6 PR	Fr. 412.-	Fr. 520.-
12-36/6 PR	Fr. 472.-	Fr. 600.-
11-38/6 PR	Fr. 425.-	-
12-38/6 PR	Fr. 492.-	Fr. 626.-
14-38/8 PR	Fr. 843.-	Fr. 1062.-
15-38/8 PR	Fr. 987.-	Fr. 1241.-

Ladewagen- Reifen	Front
10-15/8 PR	Fr. 162.-
11-15/8 PR	Fr. 219.-
11-15/10 PR	Fr. 250.-
13-16/10 PR	Fr. 331.-
5.50-16/4	Fr. 78.-
6.00-16/6	Fr. 100.-
6.50-16/6	Fr. 114.-
7.50-16/6	Fr. 127.-

Wiederverkäufer verlangen unsere Engros-Preisliste \*  
Andere Dimensionen und Marken auf Anfrage.

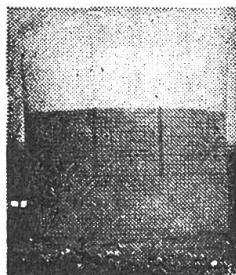
**Keller & Co., Pneuhandel, Telefon 052 - 28 23 21**  
St. Gallenstrasse 170 8403 Winterthur

Praktische, bewährte

## Stahldrahtsilo

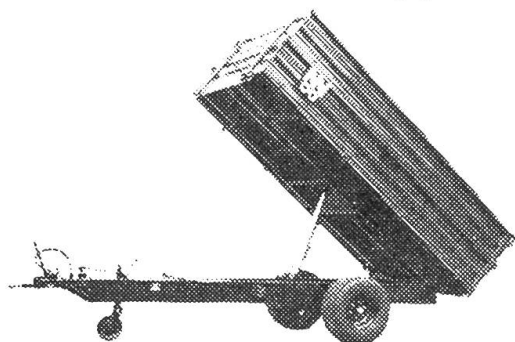
5 mm Draht.

Für alle Futterarten geeignet.  
Jetzt auch mit verstärktem  
Bodenring und  
sonnenbeständiger grüner  
Kunststoffeinlage lieferbar.  
Preis ab Fr. 26.-/m³ Siloraum.  
Solide Wasserpressen.



**Walter Schlegel, Silobau**  
Derrière les Murs, 1580 Avenches  
Telefon Werkstatt 037 - 75 25 12 Wohnung 037 - 75 29 14

## Neuhaus-Dreiseitenkipper



4–5 t / Ständig grosse Ausstellung

Wiederverkäufer gesucht

**NN** Neuhaus Nutzfahrzeuge  
5637 Beinwil/Freiamt  
Tel. 057/8 9177

# HARUWY

## -Hubstapler

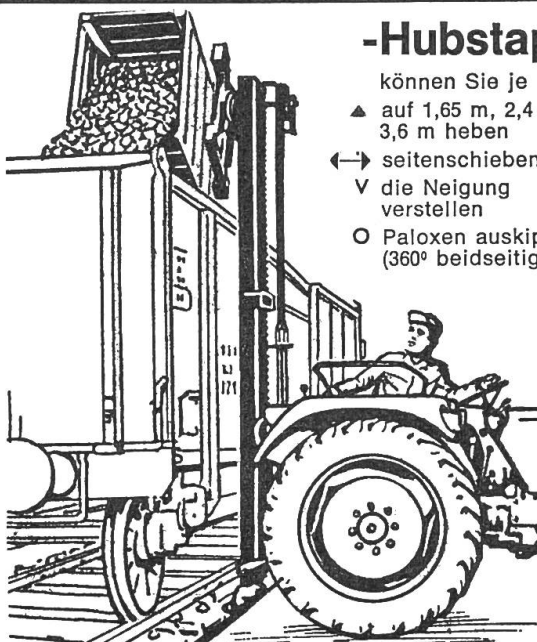
können Sie je nach Typ

▲ auf 1,65 m, 2,4 m, 3 m,  
3,6 m heben

↔ seitenschieben

V die Neigung  
verstellen

○ Paloxen auskippen  
(360° beidseitig)



Für jeden Betrieb ein passender Typ, Baukastensystem

Unsere Mitarbeiter in der **Deutschschweiz**:

Walter Pfanner, 3250 Lyss BE, Tel. 032 - 84 13 79

Christian Moser, 2943 Vendlincourt JU, 066 - 74 46 89

Walter Gerber, 3324 Hindelbank BE, Tel. 034 - 51 13 08

Roland Baumgartner, 8162 Steinmaur ZH, 01 - 853 06 46



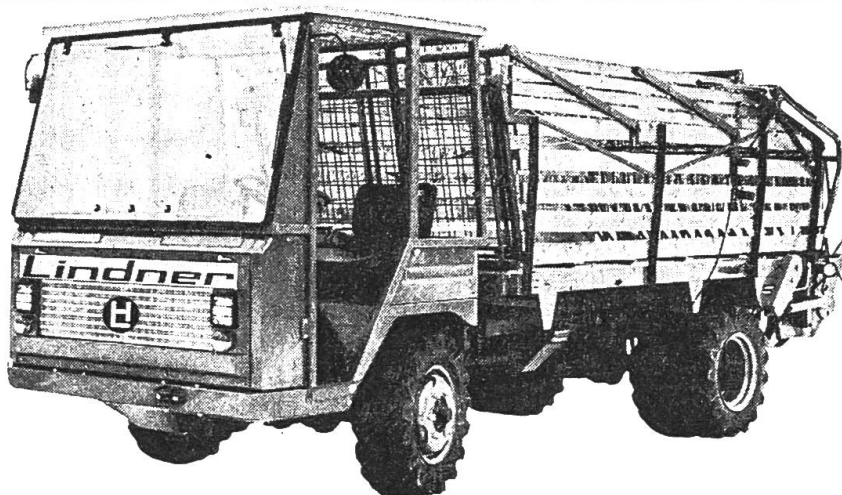
**HARUWY** 021/35 55 12

Landmaschinenfabrik

Hans-Rudolf Wyss, Vernand, 1032 Romanel s. Lausanne

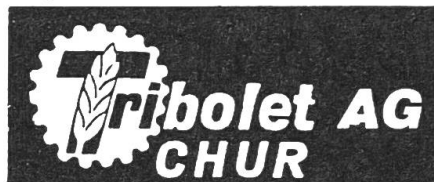
**Innerorts Geschwindigkeit anpassen —  
ausserorts Abstand halten!**

● **Lange Autokolonnen gelegentlich vorfahren lassen!** ●



## Der Unentbehrliche für die Landwirtschaft!

Perkins-3-Zylinder-Dieselmotor, 40 DIN-PS,  
Allrad-Antrieb, dank Direkteinspritzung  
keine Kaltstartschwierigkeiten. Alle Auf-  
baumöglichkeiten. Viele Vorteile.  
Fragen Sie uns.

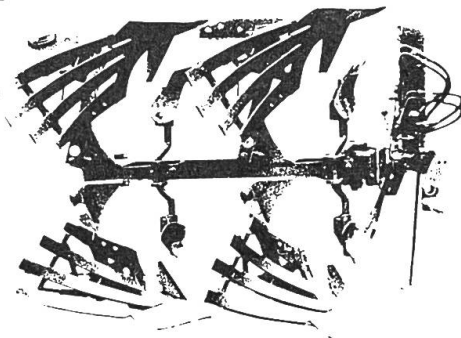


Abteilung Landmaschinen  
Rossboden 14–17 Telefon 081 - 22 75 51  
Service- und Verkaufsstellen in verschie-  
denen Gebieten in der Schweiz zu ver-  
geben.

# **RABE**

## **Streifenkörper- pflüge**

**GVS**



### **Die Neuheit in der Schweiz.**

Wir bieten Ihnen die  
Lösung für klebende und  
schwere Böden.

Verlangen Sie den neuesten  
Prospekt.

Streifenkörper sind erhältlich  
für 2- bis 5-Schar-RABE-Pflüge.

Landwirtschaftlicher Genossenschaftsverband  
Schaffhausen (GVS) Tel. (053) 3 03 33



## **WAADT VERSICHERUNGEN**

Agenturen in der ganzen Schweiz

Die Waadt-Unfall ist die Versicherungsgesellschaft  
des Schweizerischen Verbandes für  
Landtechnik — SVLT



Generalvertretung  
für die Schweiz:

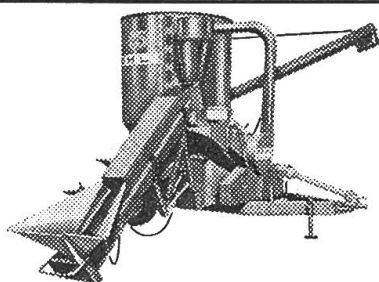
**PETER FRIEDLI**

Gemüsebaumaschinen  
5512 Wohlenschwil/Büblikon  
Telefon 056 - 91 10 75

### **Das überzeugendste System seit es automatische Setzmaschinen gibt**

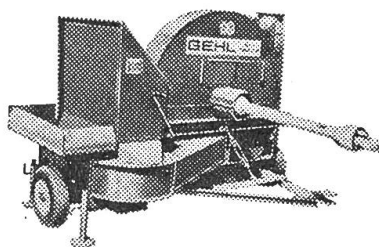
100-prozentige Setzgenauigkeit, verbunden mit hoher Setz-  
leistung, ohne Ermüdung. Vielfache Einstellmöglichkeiten für  
getopfte und ungetopfte Pflanzen aller Art.

Metz-Kompakta und -Unima mit ihren verschiedenen Varianten  
sind «jedem Kraut gewachsen».



**GEHL**

Mahl- und  
Mischanlage



**GEHL**

Hochleistungs-  
Häckselgebläse

**A. Hiltbold, 5213 Villnachern**

Telefon 056 - 43 25 59

## Neuwickeln von Elektromotoren

Kauf, Verkauf, Tausch, Reparaturen.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55



## NUTZFAHRZEUGE

sind – und bleiben führend!



8 verschiedene Pneuwagen-Typen  
1-Achs-3-Seiten-Kipper

ab Fr. 6700.–  
ab Fr. 6400.–

**Walter Marolf AG Nutzfahrzeug- und Maschinenbau**  
2577 Finsterhennen

Telefon 032 - 86 17 44/45

### Vertreter:

H.P. Beck, 3424 Oberösch BE

Tel. 034 - 45 12 05

E. Schefer, 8320 Fehraltorf

Tel. 01 - 954 14 43

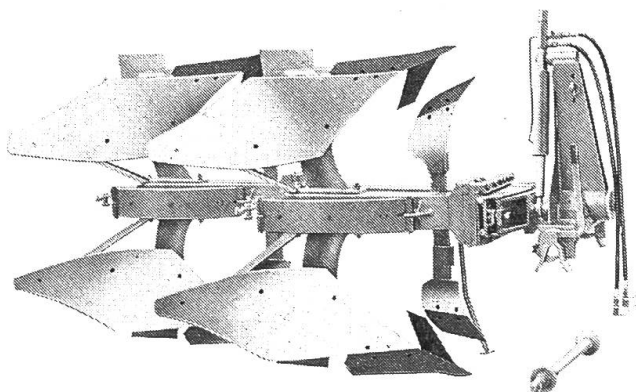
Walter Siegenthaler, 3250 Lyss

Tel. 032 - 84 78 23

Gaston Logoz, 1400 Yverdon

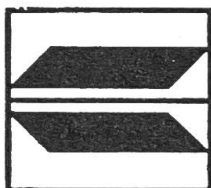
Tel. 024 - 21 13 65

# Wende- und Winkelpflüge MENZI + BRÜTTEN



## NON STOP

- Vollautomatische Bruchssicherung
- Vollhydraulische Wendung
- Serienmässige Schnellkupplung



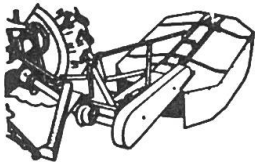
**PFLUGFABRIK BRÜTTEN**  
**H. SCHNYDER**  
**BRÜTTEN - 052 30 12 61/62**





**MASCHINEN AG**  
**4112 BÄTTWIL / Basel**  
 Telefon 061 - 75 11 11

## Maschinen für die Rauhfutter-Ernte



**Schnellmäher Müller**, neuestes Modell, erneut verbessert!



**HAGEDORN-Ladewagen**  
 Robust und leistungsfähig, sind sie in allen, individuell den Bedürfnissen angepassten Ausführungen lieferbar:



**Ladevermögen** 15–50 m<sup>3</sup> Dürffutter;

**Schneidwerk** mit 3–25 Messern;  
 auf Wunsch **Grünfutter-Laderaum aus Stahlblech**;



**Normal- oder Tieflader** mit breiter Spur;  
 System «Weichel» – bewährt seitdem es Ladewagen gibt!



**Neu: Rechkettensystem** bis 25 Messer  
**Unimatikwagen**

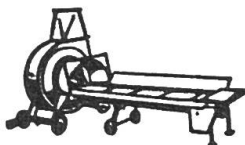


**Selbstfahr-Ladewagen** HAMSTER-SUPER. System «Weichel», Dieselmotor 64 PS. Vielseitig verwendbar.

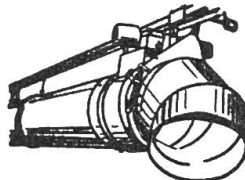


### EINLAGERUNG

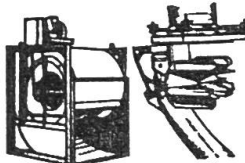
**NEUERO vollautom. Ablade-/Dosiergeräte**;  
**NEUERO Förderbänder**;  
**NEUERO Abladegebläse** in versch. Grössen, mit und ohne **Schneidvorrichtungen**;  
**NEUERO Quer-/Längsvertellanlagen** für jeden Heustock – absolut störungsfrei!



**Kalt- oder Warmluft-Heubellüftungen.**



**Silo-Verteller** FEQU und HEINI. Antrieb durch die Förderluft oder mit Motor.  
**NEUERO-Silo-Entnahme- und Beschickungsautomat.**



Verlangen Sie **SONDERBARZAHLUNGS-ANGEBOT** bei Ihrem Schmied oder direkt beim Importeur.

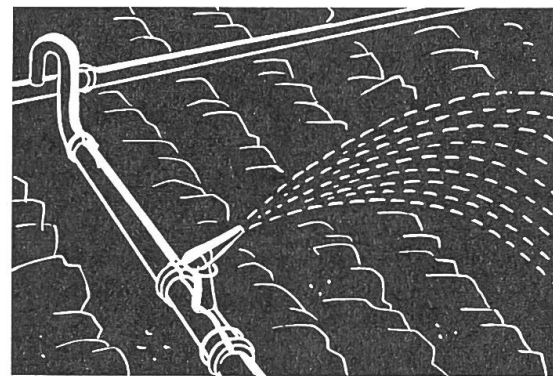
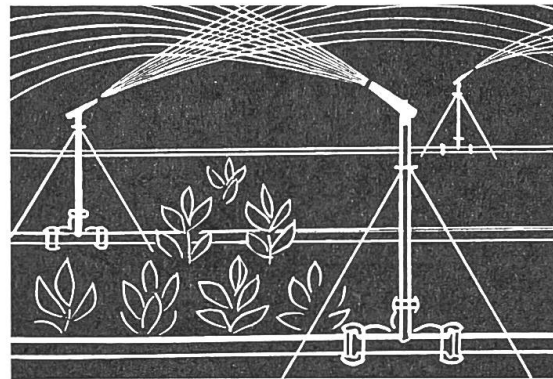
**Profilieren Sie von den Interessanten Frühbezugsbedingungen!**



**MASCHINEN AG**  
**4112 BÄTTWIL / Basel**  
 Telefon 061 - 75 11 11

# ROMAG

## Ihr Berechnungsberater



**ROMAG**

Röhren und Maschinen AG

3186 Düringen Tel. 037 - 43 14 21

## Schweissapparate

elektrisch, mit Kupferwicklung, SEV-geprüft. Schweizer Fabrikat, ab Fr. 420.–, stufenlose und elektronisch regulierte Apparate.

## Autogenanlagen

Schweisswagen, Stahlflaschen, Ventile, Schläuche.

## Schweissmaterial

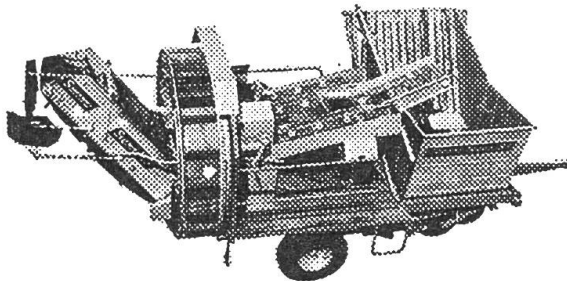
Flammenbrenner, Elektroden, Lote usw.

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

# Samro

## für die rationelle und schonende Ernte Ihrer Kartoffeln



### Samro Super

Der grosse leistungsfähige Vollernter mit oder ohne Vorsortierung. Robust und wendig. Die vollhydraulische Maschine mit Krautzupfwalze oder Kräutelevator.

Alle Samro-Vollernter sind wahlweise mit Absackplattform, Kippbunker oder Rollbodenbunker lieferbar. Steuerung elektromagnetisch oder ölhydraulisch mit Steuerblock.

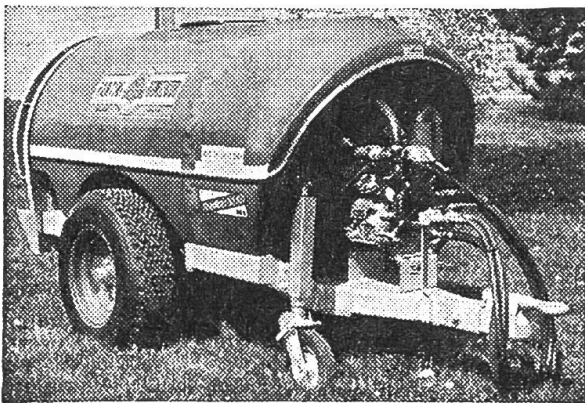
#### Verkaufs- und Servicestellen:

Meier Maschinen AG, 8460 Marthalen, 052/43 21 21  
Rudolf Sandmeier AG, 5707 Seengen, 064/54 12 38  
Hilzinger Alfred, 8500 Frauenfeld, 054/7 22 68  
Kaiser Erwin, 4242 Laufen, 061/89 51 95

Anliker Hans, 3312 Fraubrunnen, 031/96 73 12  
Gerber & Reinmann AG, 4911 Schwarzhäusern,  
063/22 01 57  
Wildberger Johann, 8213 Neunkirch, 053/6 12 34  
Gremaud & Cie., 1701 Fribourg, 037/24 99 12

# Samro

**Bystronic Maschinen AG, Abt. Landmaschinen**  
3400 Burgdorf, Telefon 034 22 55 55



## KULTURSPRITZEN

3-Punkt oder gezogen, verzinkt,  
Tankinhalt von 300 bis 2000 l.

## TURBO-BAUMSPRITZEN

3-Punkt oder gezogen, mit Reservoir von  
300 bis 2000 l.

### Aktions-Angebot

3-Punkt-Kulturspritze mit 10-Meter-  
Spritzbalken, 400-Liter-Tank, zum vorteilhaften  
Preis von nur Fr. 1800.—.

Wir suchen Wiederverkäufer / Vertretungen  
für die deutsche Schweiz.

**CHAMBRIER & SOHN AG, 1880 BEX**  
Telefon 025 - 63 29 29

## Zu verkaufen

### SCHILTER Universaltraktor UT 6500

mit wenig Betriebsstunden —  
werkrevidiert — neubereift

### SCHILTER Universaltraktor UT 5000

mit wenig Betriebsstunden —  
werkrevidiert — neubereift

### SCHILTER Transporter 2200

fabrikneu

Äusserst günstige Angebote mit sechs  
Monaten Occasions-Werkgarantie  
oder zwölf Monaten Neugarantie.

Telefon 041 - 61 16 44





Mit dem **K.E.W.** Hochdruckreiniger werden Maschinen, Fahrzeuge, Ställe und Traktoren schnell und gründlich sauber. Gesundes Vieh durch perfekte Stallhygiene. Weniger Wartung, weniger Rost, weniger Reparaturen an Maschinen und Geräten. Erst wenn Sie den **K.E.W.** Hochdruckreiniger besitzen, erkennen Sie die vielen kostensparenden Einsatzmöglichkeiten. **K.E.W.** Hochdruckreiniger – ein lückenloses Programm für jeden

Einsatzbereich. ● Arbeitsdruck 90-180 bar, ● Förderleistung

11,9-20,0 l/min, ● Motorleistung 3,3-5,5 kW, ● Kalt- oder

Heisswasser bis 140°C. Jederzeit kostenlose Vorführung, auch samstags. Servicestellen in der ganzen Schweiz.

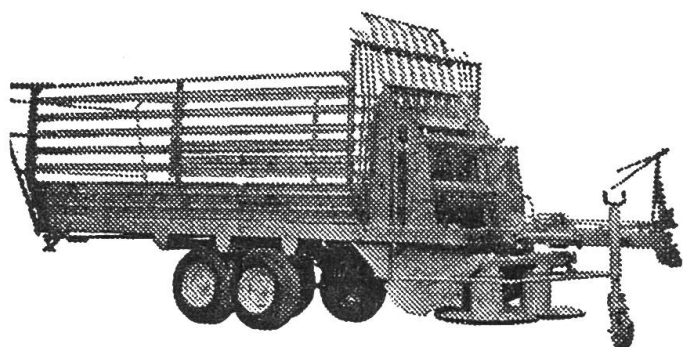
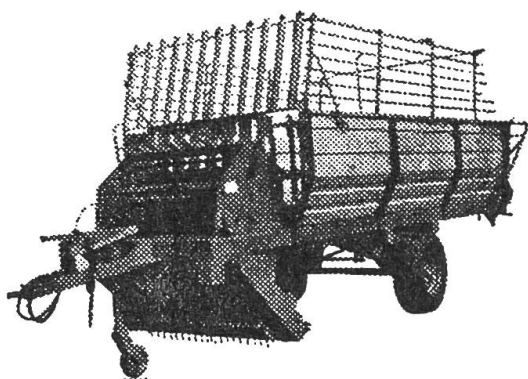
**K.E.W.**  
Hochdruckreiniger,  
worauf Sie sich  
verlassen können.

**FT. SONDEREGGER AG**

9322 Egnach/TG · Telefon 071-661546



## Unentbehrliche Helfer in der Landwirtschaft



Verlangen Sie unverbindlich die gewünschten Prospekte – kommen Sie zu uns zur Besichtigung? Wir beraten Sie gut und gern.

Siehen Sie sich unbedingt vor dem Kauf Ihres

## Ladewagens

unsere neuen Modelle an!

Verzinkte Stahlblechwände, Scherengitteraufbau, 3–19 Schneidmesser, je nach Grösse des Wagens, Elevator mit 4–6 Rechen, je nach Grösse. Hydraulischer Pick-up-Aufzug. Gelenkwelle, Beleuchtungsanlage.

## Mähladewagen mit Kreiselmähwerk

### NEUHEIT!

Lieferbar auch mit Pick-up zur Heuaufnahme (Mähwerk ist ausschaltbar).

Dieser Ladewagen eignet sich vor allem für Landwirte, welche Graswirtschaft betreiben und täglich für eine grössere Zahl von Tieren das Grünfutter einbringen müssen. Die Arbeit des Schneidwerks und der Grasaufnahme ist grossartig, äusserst exakt und sauber.

3 verschiedene Grösstentypen, 1- oder 2-achsige. Mähen und Aufladen in einem Arbeitsgang.

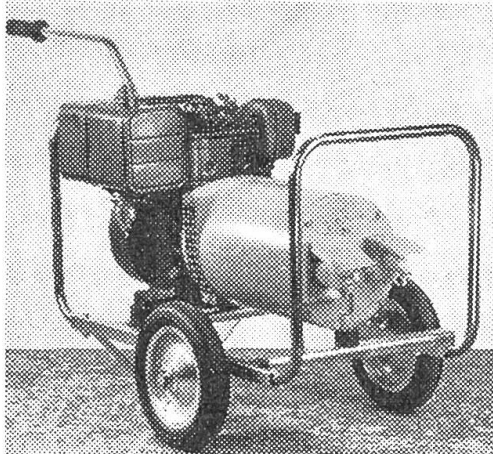
## STUDER

Maschinen und Reparaturen AG  
Beim Bahnhof

**6030 EBIKON**

041 - 33 44 22

**Wir suchen noch interessierte Wiederverkäufer !**



## Stromerzeuger

**Einmaliges Spezialangebot!**

**4800 Watt, 220/380 V, mit B + S Benzinmotor, solange Vorrat.**

**Fr. 2300.— + Wust**

mit 6 Monaten Garantie.

Service in der ganzen Schweiz garantiert!

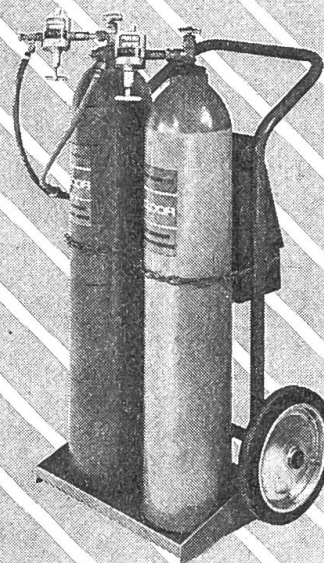
Kleinere und grössere Gruppen auf Anfrage.

**BIMEX TECHNIC AG**

**Bernstrasse 1, 3600 Thun 5**

Telefon 033 - 23 44 26

## Die ideale Schweissanlage



für den fortschrittlichen Landwirt

GLOOR liefert «nach Mass» genau das Richtige für Ihren Bedarf.

Prospekte mit Preisangaben erhalten Sie gratis durch Einsenden des Coupon an:

# GLOOR

**GEBR. GLOOR AG, Autogenwerk  
3400 BURGDORF, Tel. 034 22 29 01**

Name: \_\_\_\_\_

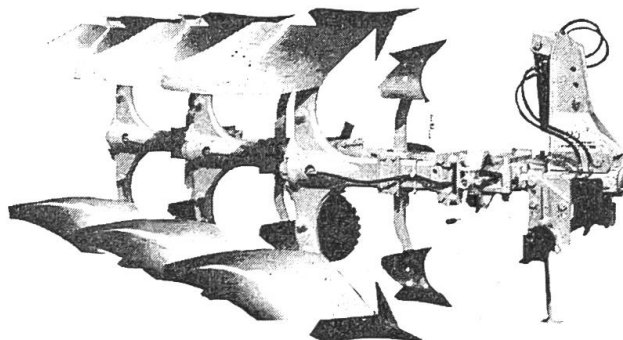
Adresse: \_\_\_\_\_

103

## Der Spezialist für Bodenbearbeitungsgeräten

# Huad

der neue Dreischarpflug  
376 NSH mit Sicherheit  
Non-Stop Hydraulik



# Saillet

SAILLET LANDMASCHINEN

1252 MEINIER / GENÈVE

☎ 022 / 50 24 24

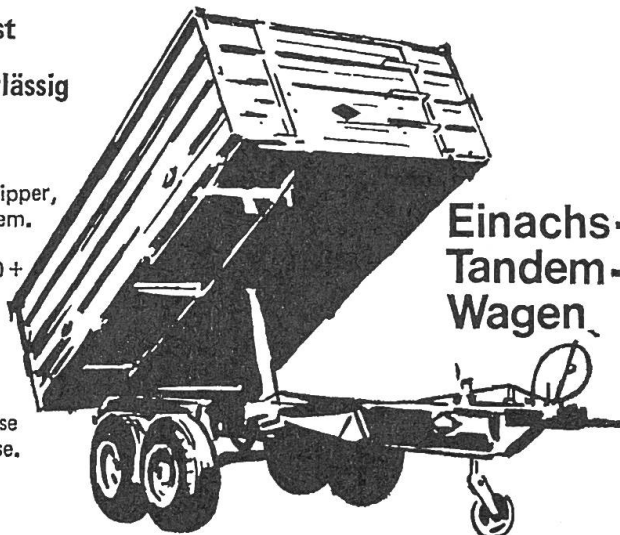
Vertretung für die deutsche Schweiz: R.W. Gerber Landmaschinen 5630 Muri AG Tel. 057 - 8 11 33 / 8 33 16



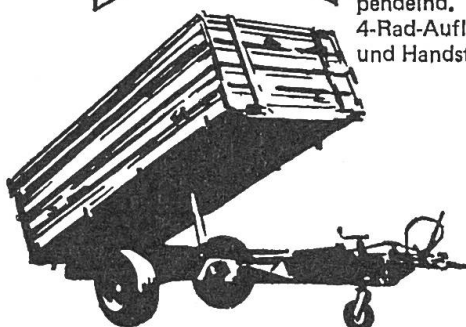
## Einachs-Dreiseitenkipper Zweiachs-Dreiseitenkipper Brückenwagen (Lieferbar ab Lager)

robust  
und  
zuverlässig

Einachs-Dreiseitenkipper,  
Typ Schweiz, Tandem.  
Brücke:  
4500 X 2200 X 500 +  
500 mm Aufsätze.  
Fassungsvermögen  
9,9 m<sup>3</sup>.  
Beide Seitenwände  
pendelnd.  
4-Rad-Auflaufbremse  
und Handstellbremse.



Einachs-  
Tandem-  
Wagen

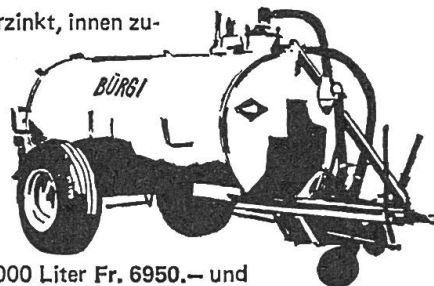


### Einachs-Dreiseitenkipper

Einachs-Dreiseitenkipper, Typ Schweiz.  
Brücke: 4000 X 2000 X 500 + 500 mm.  
Fassungsvermögen 8 m<sup>3</sup>. Bereifung: Miche-  
lin Stahlgürtelreifen 12 X 18 Pilote X Agri-  
cole. Beide Seitenwände pendelnd.

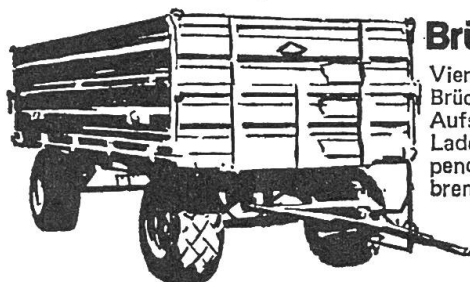
### Druckfässer:

Innen und aussen feuerverzinkt, innen zu-  
sätzlich elastischer und  
säurefester Schutzan-  
strich. Pneumati-  
sches Rührwerk.  
Betriebsbereit.



### Preise mit Grund- ausrüstung:

2500 Liter Fr. 5600.-;  
3000 Liter Fr. 5960.-; 4000 Liter Fr. 6950.- und  
5000 Liter Fr. 7950.-.



### Brückenwagen

Vierrad-Brückenwagen, Typ Schweiz.  
Brücke: 5000 X 2000 X 500 + 500 mm  
Aufsätze. Fassungsvermögen 10 m<sup>3</sup>.  
Ladehöhe ca. 980 mm. Beide Seitenwände  
pendelnd. 4-Rad-Auflaufbremse mit Hand-  
bremshebel, incl. 2. Bremsachse.

Ein Besuch bei Bürgi lohnt sich auf  
jeden Fall! Kein Vertreterbesuch.  
Franko-Haus-Lieferung mit Garantie  
und Servicegarantie.  
Wiederverkäufer werden auch be-  
liefert.

Bei Preis- und  
Qualitätsvergleichen  
stellen Sie fest:  
**BÜRGI ist**  
konkurrenzlos in  
der ganzen Schweiz



**Landmaschinen**  
8547 Gachnang  
Tel. (054) 9 42 59

Verkauf und Ausstellung  
von Bürgis grossem und  
vielseitigem Landmaschi-  
nenprogramm in Gachnang



In dieser Rubrik können auch Sie für einen günstigen Preis Ihre Occasionen anbieten oder suchen. Senden Sie uns Ihre Textvorlage oder rufen Sie uns einfach an!

Größen: 1 Feld 72 x 20 mm Preis: Fr. 48.—  
2 Felder 72 x 40 mm Fr. 96.—  
Ihre Anzeige platzieren wir in der nächst erreichbaren Ausgabe.

Hofmann-Annoncen AG, Postfach 229, 8021 Zürich Telefon 01 - 207 73 91



**Maschinen AG**  
4112 Bättwil bei Basel  
Telefon 061 - 75 11 11

## offeriert seine OCCASIONS - MASCHINEN

### in 3 Güteklassen:

1. unrevidiert = enorm preisgünstig
2. teilrevidiert = voll einsatzbereit
3. totalrevidiert und neu gestrichen, mit 1 Jahr Garantie franko geliefert. Von neuen Maschinen oft kaum zu unterscheiden, praktisch die gleichen Leistungen erbringend, aber wesentlich billiger!

Verlangen Sie unverbindlich unsere 16-seitige Occasionsliste; Sie finden darin zum Beispiel:

- |  |  |
|--|--|
| — Kultur- und Rotoreggen   | — Zuckerrübenvollernter (Schmotzer gezogen, ITALO SVIZZERA, BETAMEC selbstfahrend) |
| — Schichtengrubber   | — Malshäcksler (HAGEDORN, MENGELE)   |
| — Steinsammler   | — Mühlen, auch für Nassmais  |
| — Kasten-, Teller-, Schleuder- und Band-Düngerstreuer  | — Körnergebläse  |
| — Einzelkorn- und Drill-Sämaschinen  | — Abblende-/Schneidgebläse   |
| — Kartoffellegeautomaten   | — Silo- und Universalverteiler   |
| — Hackgeräte   | — Förderband MIEDEMA   |
| — Schnellmäher, Schub-rechwerder, Sternrad-rechen, Heuspinnen  | — Fahrsilo-Entnahmegerät für Dreipunktanbau  |
| — Ladewagen (div. Größen, Marken und Ausführungen)   | — VW-Motor für Gebläse-aufbau (neu)  |
| — Kartoffelvollernter (WISENT, SAMRO, HASSIA, GRIMME, z. T. neue Ausstattungs-maschinen, div. Größen und Ausführungen) | — Seilwinden, Heuzangen  |
|  | — Güllerpumpen   |
|  | — Elektromotoren (auch neue sehr günstig)  |
|  | — Hubstapler   |

Eine Anfrage oder ein Besuch in Bättwil lohnt sich bestimmt!

Kreiselmäher Niemeyer, 165 cm, Fr. 2500.—.  
Miststreuer Agrar, mit 2 stehenden Walzen, Fr. 2200.—.  
Düngerstreuer, Fr. 450.—. Alle Maschinen sind total revidiert.  
Kreiselheuer TH 460 Fella, mit Schwenkbock, Fr. 1500.—.  
Traktor IHC 326, 32 PS, Fr. 4200.—.  
KT 10 mit Bodenfräse, 1,40 m breit Fr. 1800.—.

**PETER NAUER Landmaschinen 8807 Freienbach**  
Telefon G. 055 - 48 32 59 P. 01 - 784 34 91

## Günstige Vorführrmaschinen

Ford-Traktor Typ 4100 mit Allrad-Antrieb.  
Scalvenzi-Ladewagen, diverse Typen, geteilter Heuaufbau, Stahlblechwände, Schneidvorrichtung.

Scalvenzi-Mähladewagen,  
(mähen und aufladen in einem Arbeitsgang);  
Weidner-Rüttelleggen, 3 m und 2,50 m, mit Krümmer.

## Preiswerte Occasionen

Hürlimann-Traktor D 90 SSP, mit Hydraulik, dito H 17 mit Mähapparat; Meili-Traktor mit MWM-Motor, 25 PS;  
Vaia-Mistladekran 12R, Einachser, mit Dieselmotor, zum Laden und Baggern; VLG-Mähladewagen, Schlegel-Mähwerk und Kratzboden; Strautmann-Ladewagen Typ LB 300.

Unverbindliche Besichtigung und Tauschgelegenheit.  
**Studer, Maschinen und Reparaturen AG, 6030 Ebikon**  
Telefon 041 - 33 44 22

Zu verkaufen

## Hochdruckreiniger

versch. Occasionen zu günstigen Preisen.

**ACAR AG Abt. Hochdruckreiniger** Glessenstr. 15  
8952 Schlieren Telefon 01 - 730 52 52

Zu verkaufen:

Hürlimann Traktor D 210, neue Bereifung, 77 PS, mit Verdeck  
Hürlimann Traktor D 115T, neue Bereifung, 60 PS, mit Verdeck  
Hürlimann Traktor D 90, gute Bereifung, 45 PS, mit Verdeck  
Alle Traktoren werden mit Garantie, Neumalerei und Vorführ-bereit abgegeben.

**E. Hürlimann Traktoren Sulzbacherstrasse 8610 Uster**  
Telefon 01 - 940 17 38

**Günstig zu verkaufen: Heuraupe MESSER**, sehr gut erhalten, Fr. 2800.—. **Motorkarren MOTRAC** mit 2-Zylinder-MAG-Motor, Zustand sehr gut, Fr. 3400.—. **Schilter-Transporter**, Typ 1500 mit hydr. Kippbrücke. **Kreiselmäher KM 20. Kreiselheuer Fahr KH 4 S.**

Div. günstige Ladewagen.

**Josef Aregger mech. Werkstatt 6014 Littau**  
Telefon 041 - 55 28 77 / 55 23 02

**Günstige Occasionen:**

Flat 550.

**Bührer RP 21 und RF 19, Tractospeed.**

**Bührer TO 4 und UO 4.**

**MFD 45 PS, Triplex.**

**Hürlimann D 120**

Alle Maschinen werden vorgeführt und mit Garantie abgegeben.

Div. Occasions-Kaiser-Fässer, 2800 l bis 4000 l.

Div. New-Holland-Pressen.

Gitterräder und Doppelbereifungen, Occasionen und neue, sehr günstig.

## MATZINGER AG

Neugutstrasse 89 8600 Dübendorf  
Telefon 01 - 821 57 77

## Seltene Gelegenheit!

**Werkstatt- und Handelsbetrieb** für Traktoren, Fahrzeuge und Maschinen zu verkaufen. Werkstatt und Einrichtung neuwertig, an Toplage in äusserer Ostschweiz gelegen. Evtl. könnte Gebäude mietweise übergeben werden.

Kapitalbedarf für Miete ca. 120 Mille.

Zuschriften von ernsthaften Interessenten unter  
Chiffre W33 - 902325 an Publicitas, 9001 St. Gallen

## Einmaliger Rabatt

für 2 VOLVO-BM-Traktoren  
56 PS Allrad und 90 PS Turbo, beide neu

Telefon 071 - 44 46 22 / abends 071 - 71 40 42

**Maishackgerät MÜLLER**, 4-reihig, mit Steuerung  
**Kreiselmäher MÜLLER**, 1.65 m 1700.—  
**Kreiselschwader KUHN**, 3-Punkt 1200.—  
**Düngerstreuer AMAZONE** 500.—  
**Rapid U** mit Eingrasung, revidiert

**R.W. Gerber Muri AG Telefon 057 - 8 11 33 / 8 33 16**

### Hochdruck-Reiniger

Aus Eintauch laufend preiswerte Occasionen.

**E. Kessler** KÄRCHER-Vertretung **6002 Luzern**  
Telefon 041 - 23 59 28

**MAG-MOTOREN** zu verkaufen für Rapid-Spezial, Rapid-Super, 101, 201, 203, 303, 304, 505, 606, U9 und Rex. Für Bucher K2, K3, K4, M100, M200, M300, M600, M700.

Mag-Motoren zu Aebi AM 7, 8, 10, 15, 30, 40, 52, 53, 55, 57, 70, 75, 80, 90. Mag-Motoren zu Schilter-Transporter. Alle Motoren werden mit 1 Jahr Garantie abgegeben.

**Bernhard Jehle** Maschinen und Zylinderschleifwerk  
**5265 Wittnau** Telefon 064 - 61 38 17 / 064 - 63 28 04

### Günstig zu verkaufen

**Div. Schnellmäher** (Kreiselmäher), **HAGEDORN, MÜLLER** usw., kompl. revidiert, mit 1 Jahr Garantie.



**Maschinen AG**  
**4112 Bättwil bei Basel**  
Telefon 061 - 75 11 11

## Schlüter – Traktomobil – Allrad

mit mod. Kabine, nicht ganz 2000 Betriebsstunden –  
erstklassiger Zustand – 150 PS – Hydrolenkung

## Ford-Traktor – Allrad – Typ 4100

Vorführmaschine

Es handelt sich hier um selten günstige Kaufgelegenheiten –  
profitieren Sie davon!

Telefon 041 - 33 44 22

**Dieses Feld  
ist für Sie reserviert !**

**2-Schar-Pflüge** ALTHAUS, ERISMANN, OTT, MENZI, revidiert **ab 1200.-**  
**3-Schar-Pflug** ALTHAUS und OTT, revidiert, billig **2200.-**  
**Bodenfräse** KRONE, 2 m **1500.-**  
**Kulturregge** RAU, 2,5 m, mit Krümmer

**R.W. Gerber** Muri AG Telefon 057 - 8 11 33 / 8 33 16

Zu verkaufen

### fabrikrevidierte 1- und 2-Schar-Pflüge MENZI

Auf Wunsch alle Modelle mit Schnellkupplung.

**Pflugfabrik Brütten** H. Schnyder **8311 Brütten**  
Telefon 052 - 30 12 61/62

**Zu verkaufen:** 1 Agrar-Mistmaschine mit Aufbaumotor Fr. 900.-.  
1 KH 20 Fr. 700.-. 1 KH 4 Fahr Fr. 500.-. 1 Messerbalken,  
1,60 m, Bucher. 1 leichter Anhänger Fr. 450.-.  
Diverse Bavaria-Leitern.

**Gesucht:** 1 Hydraulik zu Traktor Bucher D 2000.

**Jos. Oberholzer** Landmaschinen **8731 Ernetschwil**  
Telefon 055 - 72 25 07 / 055 - 75 13 87

### Zu verkaufen **Traktoren**

David Brown 880 A, mit Hydraulik  
Bühner Standard, Triplex-Hydraulik  
Bühner Spezial, Triplex-Hydraulik

Kramer 25 PS, DEUTZ-Motor, Hydraulik  
Bucher 4000, Hydraulik, neue Kolben etc.

Bucher 1800, Hydraulik

Hürlimann D 90, mit Hydraulik  
Oekonom 18 PS, Hydraulik, Fr. 1900.-  
Steyer 15 PS, ohne Hydraulik, Fr. 1600.-

Diverse Zwillingsräder

MC Cormik International 514, Getriebedefekt, Hydraulik,  
gute Pneus (Abbruch)

**Jakob Strebel** Traktoren AG **5630 Buttwil b. Muri**  
offizielle DEUTZ-Vertretung Telefon 057 - 8 12 10

## Occasions-Hochdruckreiniger

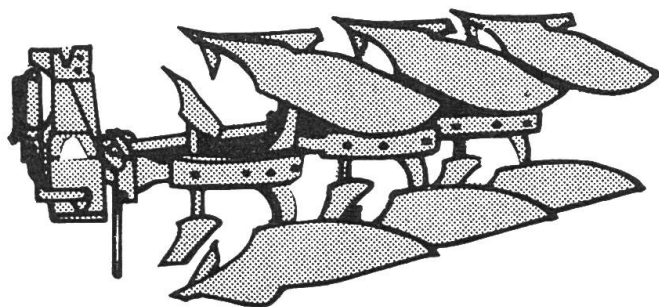
Kalt- und Heisswassergeräte aller bekannten Marken,  
teils mit Garantie.

### F.T. SONDEREGGER AG

K.E.W.-Generalvertretung CH/FL

**9322 Egnach** Telefon 071 - 66 15 46/47

NB Wir nehmen Occasions-Geräte innert 12 Mt. zum  
vollen, bezahlten Preis zurück bei Kauf eines Neu-  
gerätes!



## Kverneland-Pflüge

aus Norwegen, mit der sensationellen,  
automatischen Steinsicherung, höchste  
Stabilität, verbunden mit leichtem  
Gewicht, 2-, 3- und 4scharig lieferbar  
(Baukastensystem), hydraulische Wen-  
dung. Bestens geeignet für Schweizer  
Verhältnisse.

# Service Company AG, Dübendorf

Generalvertretung für die Schweiz

Usterstrasse 124 Tel. 01 820 12 12

# Stellenmarkt der Schweizer Landtechnik

Hofmann Annoncen AG Postfach 229 8021 Zürich Tel. 01 - 207 73 91

Wir sind eine Handelsunternehmung in der land- und forsttechnischen Branche und suchen zur Ergänzung unseres Werkstatt-Teams einen begeisterten, fähigen

## Hilfs-Schlosser oder Hilfs-Mechaniker

für Reparaturen von Gelenkwellen, Kettensägen und ähnlichen Geräten.

Eintritt: Sofort oder nach Vereinbarung.

Hätten Sie Lust, bei uns einzusteigen? Dann nutzen Sie die Gelegenheit, sich zu einem Spezialisten ausbilden zu lassen, und nehmen Sie mit uns Kontakt auf.

**PAUL FORRER AG**  
Aargauerstrasse 250  
(beim Bahnhof  
Zürich-Altstetten)  
**8048 Zürich**  
Telefon 01 - 64 39 33

Generalvertretung für:  
**McCULLOCH-**  
Kettensägen  
**WALTERSCHEID-**  
Gelenkwellen

Gesucht tüchtiger

## Schlosser / Hilfsschlosser Landmaschinenmechaniker

Angenehmes Arbeitsklima, in Neubau, Pensionskasse.  
**Paul Luder mech. Werkstatt Landmaschinen Schlosserei**  
6422 Steinen Telefon 043 - 41 15 01

Wir suchen tüchtigen

## Landmaschinenmechaniker

**R. von Rotz Maschinen und Fahrzeuge**  
beim Flugplatz 6060 Sarnen Telefon 041 - 66 36 22

Sie, ein tüchtiger Mann,

## Schmied / Schlosser

oder dergleichen, finden in altbewährter 8-Mann-Schlosserei in Winterthur gutbezahlte Arbeit.  
Eine Anfrage lohnt sich bestimmt.  
Telefon 052 - 22 24 71

## Eine gute Stelle im



Wir suchen einen erfahrenen

## Landmaschinen- Mechaniker

welcher nach der Einführungszeit  
**selbständig** unsere Werkstatt  
in Wilchingen führen kann.

Bitte setzen Sie sich  
mit uns telefonisch oder schriftlich  
in Verbindung.

Landwirtschaftlicher Genossenschaftsverband  
Schaffhausen (GVS) Telefon 053 - 3 03 33

Fachpersonal wie

- Agrotechniker
- Landmaschinenverkäufer
- Landmaschinenmechaniker
- Traktorführer
- Werkstattchef
- usw.

finden Sie durch ein Stelleninserat  
im Offiziellen Fachorgan des SVLT.